

KARTA PRZEDMIOTU

Kod przedmiotu	0231.5.FILA.JH1.F.PZ	
Nazwa przedmiotu w języku	polskim	Praktyka zawodowa
	angielskim	Professional Practice

1 USYTUOWANIE PRZEDMIOTU W SYSTEMIE STUDIÓW

1.1. Kierunek studiów	Filologia angielska z językiem hiszpańskiej
1.2. Forma studiów	Studia stacjonarne
1.3. Poziom studiów	Pierwszego stopnia
1.4. Profil studiów*	ogólnoakademicki
1.5. Osoba przygotowująca kartę przedmiotu	dr Beata Domagała
1.6. Kontakt	beata.domagala@ujk.edu.pl

2 OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU

2.1. Język wykładowy	Angielski / polski
2.2. Wymagania wstępne*	brak

3 SZCZEGÓŁOWA CHARAKTERYSTYKA PRZEDMIOTU

a. Forma zajęć	Praktyka zawodowa	
b. Miejsce realizacji zajęć	Poza pomieszczeniami dydaktycznymi UJK	
c. Forma zaliczenia zajęć	Zaliczenie z oceną po VI semestrze	
d. Metody dydaktyczne	Praktyczne, tzn. pokaz, obserwacja, zadania do rozwiązania, samodzielne doświadczenia, własna działalność	
e. Wykaz literatury	podstawowa	Świda D.: English for Business and Politics. Poltext 2017. Florczak J.: Tłumaczenia symultaniczne i konsekutywne. Teoria i praktyka. C.H. Beck 2012. Lipiński K.: Mity przekładoznawstwa. Kraków 2004.
	uzupełniająca	Piotrowska M.: Proces decyzyjny tłumacza. C.H. Beck 2016

4 CELE, TREŚCI I EFEKTY UCZENIA SIĘ

a. Cele przedmiotu (z uwzględnieniem formy zajęć)
C1. Zdobyć umiejętności praktycznych niezbędnych do wykonywania zawodu tłumacza.
C2. Poznać organizację i sposób funkcjonowania firmy lub instytucji.
C3. Zaznajomienie się z metodami pracy oraz obowiązkami pracowników.
C4. Nabywanie umiejętności praktycznych w zakresie pracy translatorskiej.
C5. Pogłębienie wiedzy zdobytej na zajęciach z zakresu praktycznego użycia języka angielskiego.

b. Treści programowe (z uwzględnieniem formy zajęć)

1. Działalność firmy/institucji/i organizacja praktyk – regulaminy wewnętrzne i dyscyplina pracy.
2. Podmiot i zakres działania firmy – struktura organizacyjna, system zarządzania.
3. Metody i techniki organizacji pracy.
4. Obszary działalności firmy.
5. Polityka zatrudnienia – prawa i obowiązki pracowników.
6. Działalność marketingowa firmy.
7. Rozkład dnia instytucji z uwzględnieniem obowiązków praktykanta.
8. Tłumaczenia ustne i pisemne.

c. **Przedmiotowe efekty uczenia się**

c. Przedmiotowe efekty uczenia się		
Efekt	Student, który zaliczył przedmiot	Odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
w zakresie WIEDZY:		
W01	rozpoznaje i zna gatunki tekstów, zna teorię i praktykę analizy tekstów różnego typu	FILAJH1A_W02
W02	zna i rozumie pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej, w tym prawa autorskiego	FILAJH1A_W11
w zakresie UMIEJĘTNOŚCI:		
U01	posiada umiejętność przygotowania w języku angielskim różnego typu prac pisemnych i wystąpień ustnych dostosowanych stylem do danego adresata lub odpowiedniej sytuacji	FILAJH1A_U06
U02	potrafi pracować w grupie, przyjmując różne role przy wykonywaniu wspólnych projektów i prowadzeniu dyskusji, efektywnie organizuje pracę swoją oraz innych i potrafi krytycznie ocenić jej priorytety oraz stopień zaawansowania	FILAJH1A_U07
w zakresie KOMPETENCJI SPOŁECZNYCH:		
K01	właściwie rozpoznaje możliwości i ograniczenia wynikające z kompetencji uzyskanych na danym kierunku, działa na rzecz interesu publicznego	FILAJH1A_K02
K02	rozumie problematykę etyczną związaną z odpowiedzialnością za rzetelność przekazywanej wiedzy i wagę poszanowania własności intelektualnej	FILAJH1A_K03

d. Sposoby weryfikacji osiągnięcia przedmiotowych efektów uczenia się

[illegible]

W02																		+
U01																		+
U02																		+
K01																		+
K02																		+

**niepotrzebne usunąć*

4.5. Kryteria oceny stopnia osiągnięcia efektów uczenia się		
Forma zajęć	Ocena	Kryterium oceny
praktyka	3	51-60% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań + 60% frekwencji
	3,5	61-70% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań + 70% frekwencji
	4	71-80% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań + 80% frekwencji
	4,5	81-90% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań + 90% frekwencji
	5	91-100% powierzonych studentowi prawidłowo wykonanych zadań + ponad 90 % frekwencji

BILANS PUNKTÓW ECTS – NAKŁAD PRACY STUDENTA

Kategoria	Obciążenie studenta	
	Studia stacjonarne	Studia niestacjonarne
LICZBA GODZIN REALIZOWANYCH PRZY BEZPOŚREDNIM UDZIALE NAUCZYCIELA /GODZINY KONTAKTOWE/	80	
Udział w zajęciach - praktyce	80	
SAMODZIELNA PRACA STUDENTA /GODZINY NIEKONTAKTOWE/	45	
Przygotowanie do zajęć - praktyki	45	
Przygotowanie do egzaminu, kolokwium		
Kwerenda biblioteczna, przygotowanie prezentacji multimedialnej		
ŁĄCZNA LICZBA GODZIN	150	
PUNKTY ECTS za przedmiot	6	

**niepotrzebne usunąć*

Przyjmuję do realizacji (data i czytelne podpisy osób prowadzących przedmiot w danym roku akademickim)

.....